

## **PWSZ W NYSIE**

PAKIET INFORMACYJNY ECTS



### **INSTYTUT NEOFOLOGII**

Studia stacjonarne w systemie ECTS  
2016 / 2017 – 2018 / 2019

I ROK

**KIERUNEK: FILOLOGIA**

**SPECJALNOŚĆ: FILOLOGIA GERMAŃSKA**

**Specjalizacja tłumacz i organizator turystyki**

## Semestr I

<b>B. Przedmioty podstawowe-obligatoryjne.....</b>	<b>5</b>
1. Praktyczna nauka języka niemieckiego.....	6
<b>C. Przedmioty kierunkowe.....</b>	<b>8</b>
2. Gramatyka funkcjonalna.....	9
<b>D. Przedmioty specjalizacyjne i specjalnościowe.....</b>	<b>11</b>
3. Wiedza o regionie.....	12

## Semestr II

<b>B. Przedmioty podstawowe-obligatoryjne.....</b>	<b>15</b>
1. Praktyczna nauka języka niemieckiego.....	16
2. Praktyczna nauka wybranego języka obcego.....	19
2.1. Praktyczna nauka wybranego języka obcego - język angielski.....	19
2.2. Praktyczna nauka wybranego języka obcego - język hiszpański...	21
<b>C. Przedmioty kierunkowe.....</b>	<b>23</b>
3. Wiedza o krajach niemieckiego obszaru językowego.....	24
4. Historia kultury i literatury niemieckiej.....	27
5. Gramatyka funkcjonalna.....	30
6. Praktyka zawodowa ciągła - tłumaczeniowa.....	32

**ROK I, SEMESTR 1 (zimowy)**

**Rok akademicki 2016 / 2017**

## **B. PRZEDMIOTY PODSTAWOWE - OBLIGATORYJNE**

## Państwowa Wyższa Szkoła Zawodowa w Nysie

## Instytut Neofilologii

## 1. Opis modułu kształcenia

Nazwa modułu (przedmiotu)		Praktyczna nauka języka niemieckiego - PNJN moduł 1				Kod podmiotu				
Kierunek studiów		Filologia								
Profil kształcenia		praktyczny								
Poziom studiów		Studia pierwszego stopnia								
Specjalność		Filologia germańska, specjalizacja tłumacz i organizator turystyki								
Forma studiów		Studia stacjonarne								
Semestr studiów		1								
<b>Zajęcia z zakresu nauk podstawowych</b>										
Tryb zaliczenia przedmiotu			Zaliczenie na ocen		Liczba punktów ECTS					
Formy zajęć i inne		Liczba godzin zajęć w semestrze			Całkowita	21	Zajęcia kontaktowe	7	Zajęcia praktyczne	21
		Całkowita	Pracy studenta	Zajęcia kontaktowe	Sposoby weryfikacji efektów kształcenia w ramach form zajęć					
Wykład										
wiczenia										
Laboratorium / wiczenia praktyczne		563	383	180	obserwacja pracy studenta w czasie zajęć, obserwacja przygotowania studenta do zajęć, ocena produktów tj. napisanych tekstów lub wypowiedzi ustnych;					
Seminarium										
Egzamin										
Konsultacje		4		4						
<b>Razem:</b>		567	383	184	Razem					
Kategoria efektów	Lp.	Efekty kształcenia dla modułu (przedmiotu)			Sposoby weryfikacji efektu kształcenia	Efekty kierunkowe	Efekty obszarowe			
Wiedza	1.	Student ma wiadomości i elementarną wiedzę na temat kompleksowej natury niemieckiego jego złożoności i historycznej zmienności znaczenia;			obserwacja pracy studenta w czasie zajęć; ocena sprawności posługiwania się językiem	K_W05	H1A_W09			
	2.	Student ma uporządkowaną wiedzę o strukturze współczesnego języka niemieckiego na poziomie B2			obserwacja pracy studenta w czasie zajęć; ocena poprawności wykonywanych przez studenta zadań w toku zajęć	K_W06	H1A_W04 H1A_W09			
	3.	Student ma podstawową wiedzę na temat interpretacji tekstów i rozumie podstawowe metody ich krytycznej analizy			obserwacja pracy studenta w czasie zajęć	K_W07	H1A_W07			
	4.	Student ma uporządkowaną wiedzę na temat wybranych struktury i cech charakterystycznych tekstów o charakterze dziennikarskim (esej, glosa, komentarz, sprawozdanie)			obserwacja pracy studenta w czasie zajęć	K_W09	H1A_W04			

Umiejętności	1.	Student wykazuje się znajomością języka niemieckiego adekwatną dla poziomu C1 wg Europejskiego Systemu Opisu Kształcenia Językowego (ESOKJ);	ocena poszczególnych kompetencji językowych w toku zajęć ; ocena prac pisemnych;	K_U01	H1A_U10
	2.	Student posiada umiejętność tworzenia typowych tekstów dziennikarskich w języku niemieckim (esej, głośna, komentarz, sprawozdanie), uwzględniając przy tym wiedzę teoretyczną na temat struktury i stylistyki w/w rodzajów tekstów	ocena kompetencji pisania w toku zajęć ; samoocena dokonywana przez studentów w toku zajęć ; ocena sporządzonych przez studentów tekstów;	K_U05	H1A_U08 H1A_U10
	3.	Student potrafi dokonywać analizy tekstów ujętych pod kątem jego struktury, treści i zastosowanych środków stylistycznych	obserwacja pracy studenta w czasie zajęć ;	K_U03	H1A_U05
	4.	Student posiada umiejętność przygotowania wystąpień ustnych na tematy ogólne i tematy popularnonaukowe w języku niemieckim	obserwacja pracy studenta w czasie zajęć ; ocena przygotowania się studenta do zajęć ; ocena kompetencji językowych w toku zajęć ;	K_U06	H1A_U09 H1A_U10
Kompetencje społeczne	1.	Student posiada kompetencje społeczne i osobowe takie jak: kreatywność, umiejętność samooceny, krytycznego myślenia, rozwiązywania problemów, opanowanie sytuacji stresowych, umiejętności komunikacyjne i umiejętność operowania głosem	obserwacja pracy studenta w toku zajęć	K_K05	H1A_K01 H1A_K05 H1A_K06
	2.	Student dysponuje umiejętnościami komunikacyjnymi, społecznymi, interpersonalnymi i interkulturowymi, które predysponują do pracy w sektorze kultury, oświaty, mediów, biurach tłumaczy	obserwacja pracy studenta w toku zajęć	K_K07	H1A_K01 H1A_K02 H1A_K03 H1A_K04 H1A_K06
	3.	Student potrafi kierować małym zespołem, przyjmując odpowiedzialność za efekty jego pracy	obserwacja pracy studenta w toku zajęć	K_K02	H1A_K02
	4.	Student potrafi pracować w grupie, przyjmując różną rolę	obserwacja pracy studenta w toku zajęć	K_K01	H1A_K02 H1A_K03
<b>Forma zajęć</b>	<b>Prowadzący zajęcia</b> (tytuł/stopień naukowy, imię i nazwisko)				
wiczenia praktyczne	mgr Małgorzata Kurpiel, dr Jan Pacholski				

### Treści kształcenia

L.p.	Tematyka zajęć	Liczba godzin
1.	<p>Konwersacje – przedstawianie się, kontakty towarzyskie, dom - mieszkanie, jedzenie i picie - rozmówki w restauracji, spędzanie wolnego czasu, choroba, dzień codzienny, określanie czasu, orientacja w terenie - rozmówki, zakupy, wiedza ogólna o języku niemieckim i kulturze niemieckiej, wygląd i osobowość, szkoła, wykształcenie, zawód; rozrywka i telewizja; przemysł i gospodarka - produkcja samochodu, zawody związane z samochodem; rodzina i stosunki personalne; przyroda i środowisko - typy krajobrazu, ochrona środowiska; Niemcy za granicą i cudzoziemcy w Niemczech; wiadomości, polityka i historia - partie w Niemczech, zjednoczenie Niemiec; starsi ludzie - emeryci</p> <p>Słuchanie Czytanie</p> <p>Gramatyka praktyczna - czasowniki regularne i nieregularne, deklinacja rzeczownika, czasowniki modalne, zaimki dzierżawcze, osobowe, wskazujące, przeczenia, przyimki, czasy przeszłe - formy podstawowe czasownika, tryb rozkazujący, stopniowanie przymiotnika i przysłówka; czasowniki zwrotne, strona bierna, bezokolicznik z "zu" i bez "zu", zdania podrzędne złożone - zdanie przydawkowe, okolicznikowe celu - w ujęciu pisemnym i ustnym</p>	180
<b>Razem liczba godzin:</b>		180

Literatura podstawowa:

1	Aufderstraße H, Bock H., Gerdes M., Müller J., Müller H.: Themen aktuell 1. Max Hueber Verlag
2	Aufderstraße H, Bock H., Gerdes M., Müller J., Müller H., Tomaszewski A., Weers D.: Themen aktuell 2. Max Hueber Verlag

Literatura uzupełniająca:

<b>1</b>	<i>materiały własne prowadz. cego</i>
----------	---------------------------------------

## **C.PRZEDMIOTY KIERUNKOWE – OBLIGATORYJNE**



## Państwowa Wyższa Szkoła Zawodowa w Nysie

## Instytut Neofilologii

## 2. Opis modułu kształcenia

Nazwa modułu (przedmiotu)		Gramatyka funkcjonalna j języka niemieckiego GF moduł 1			Kod podmiotu					
Kierunek studiów		Filologia								
Profil kształcenia		Praktyczny								
Poziom studiów		Studia pierwszego stopnia								
Specjalno		Filologia germańska, specjalizacja tłumacz i organizator turystyki								
Forma studiów		stacjonarne								
Semestr studiów		1								
				<b>Zajęcia z zakresu nauk podstawowych</b>						
Tryb zaliczenia przedmiotu			Egzamin		Liczba punktów ECTS					
Formy zajęć i inne		Liczba godzin zajęć w semestrze			Całkowita	5	Zajęcia kontaktowe	1.8	Zajęcia praktyczne	1.1
		Całkowita	Pracy studenta	Zajęcia kontaktowe	Sposoby weryfikacji efektów kształcenia w ramach form zajęć					
Wykład		75	60	15	Egzamin pisemny i ustny			40%		
wiczenia										
Laboratorium										
Projekt										
Seminarium		41	11	30	Test pisemny		30%			
Egzamin		12	10	2	Udział w zajęciach		30%			
Konsultacje		2		2						
<b>Razem:</b>		130	81	49					Razem	
Kategoria efektów	Lp.	Efekty kształcenia dla modułu (przedmiotu)			Sposoby weryfikacji efektu kształcenia	Efekty kierunkowe	Efekty obszarowe			
Wiedza	1.	Ma podstawową wiedzę o miejscu i znaczeniu językoznawstwa w nauce o przyswajaniu języka			Udział w zajęciach Test pisemny Egzamin ustny	K_W01	H1A_W01			
	2.	Zna podstawową terminologię językoznawczą			Udział w zajęciach Test pisemny Egzamin ustny	K_W02	H1A_W02 H1A_W03			
	3.	Ma elementarną wiedzę na temat kompleksowej natury języka niemieckiego oraz jego złożoności i historycznej zmienności jego znaczenia			Udział w zajęciach Test pisemny Egzamin ustny	K_W05	H1A_W09			
	4.	Potrafi interpretować i krytycznie analizować problemy związane z przyswajaniem języka obcego/drugiego			Udział w zajęciach Test pisemny Egzamin ustny	K_W07	H1A_W07			
Umiejętności	1.	Potrafi posługiwać się podstawowymi pojęciami z zakresu językoznawstwa			Udział w zajęciach Test pisemny Egzamin ustny	K_U02	H1A_U02			
	2.	Potrafi rozróżnić różne typy błędów językowych			Udział w zajęciach Egzamin ustny	K_U10	H1A_U01 H1A_U02 H1A_U03 H1A_U04			
	3.	Umie zdobywać wiedzę ze słowników, leksykonów oraz innych tradycyjnych źródeł			Udział w zajęciach	K_U12	H1A_U02 H1A_U04			
	4.	Umie dokonać analizy gramatycznej, morfologicznej i składniowej zdania			Udział w zajęciach Test pisemny Egzamin ustny	K_U20	H1A_U02 H1A_U03 H1A_U08 H1A_U10			
	5.	Umie dokonać analizy gramatycznej, morfologicznej i składniowej zdania			Udział w zajęciach Test pisemny Egzamin ustny	K_U15	H1A_U02 H1A_U08			

Kompetencje społeczne	1.	Potrafi odpowiednio określić priorytety i sposób realizacji określonych zadań	Udział w zajęciach	K_K03	H1A_K03
	2.	wykazuje aktywność w samodzielnym podejmowaniu działań profesjonalnych	Udział w zajęciach	K_K08	H1A_U02

<b>Forma zajęć</b>	<b>Prowadzący zajęcia</b> (tytuł/stopień naukowy, imię i nazwisko)
Wykład	mgr Małgorzata Kurpiel
Seminarium	mgr Małgorzata Kurpiel

## Treści kształcenia

Wykład	Metody dydaktyczne	Wykład
<b>L.p.</b>	<b>Tematyka zajęć</b>	<b>Liczba godzin</b>
1.	Einführung in die allgemeinen Begriffe	1
2.	Nomen - Genusklassen und semantische Klassen	2
3.	Prädikat und Subjekt - Positionen im Satz	2
4.	Wortarten und Satzglieder - Unterscheidung	1
5.	Konjugation der Verben, Bildung der Tempora - Unterschiede mit dem Polnischen	4
6.	Verbalphrasen im deutschen Satz- Ergänzungen und Angaben im Satz	3
7.	Einführung - Satzarten im Deutschen im Unterschied zu polnischen Satzarten	2
Razem liczba godzin:		<b>15</b>
<b>Seminarium</b>	<b>Metody dydaktyczne</b>	praca indywidualna, praca w grupach
<b>L.p.</b>	<b>Tematyka zajęć</b>	<b>Liczba godzin</b>
1.	Allgemeine Begriffe - Wort, Satz, Grammatik, Verb, Nomen etc.	1
2.	Nominale Elemente im Satz	1
3.	Prädikat, Prädikative, Subjekt - Übungen	2
4.	Determinative - Deklination, Übungen	2
5.	Unterscheidung der Wortarten und Satzglieder im Satz	2
6.	Deutsche Tempora - Bildung und Gebrauch. Übungen	6
7.	Passiv und Aktiv - Bildung. Unterschiede mit dem Polnischen	2
8.	Verbalphrase - Analyse und Übungen	2
9.	Rektion der Verben	2
10.	Unterscheidung - Ergänzungen und Angaben im Satz	4
11.	Satzbau - Satzarten. Vergleich mit den polnischen Sätzen	2
12.	Wiederholung an Beispielen	4
Razem liczba godzin:		<b>30</b>

## Literatura podstawowa:

1	Engel, Ulrich (2002): Kurze Grammatik der deutschen Sprache. München
2	Hering A., Matussek M., Perlmann-Balme M.: EM Übungsgrammatik. Max Hueber Verlag. Leipzig 2002
3	Musan, Renate, Satzgliedanalyse, Universitätsverlag WINTER, Heidelberg 2009
4	Helbig, Gerhard / Buscha, Joachim (1993) <sup>15</sup> : Deutsche Grammatik. Ein Handbuch für den Ausländerunterricht. Leipzig etc.

## Literatura uzupełniająca:

1	Duden (1995) <sup>5</sup> : Grammatik der deutschen Gegenwartssprache. Bd. 4. Mannheim etc.
2	Übungsgrammatik DaF für Fortgeschrittene, Hall/Scheiner, Ismaning 1997
3	Übungsbuch der deutschen Grammatik, Dreyer/Schmitt, Ismaning 1998
4	Engel, Ulrich, Deutsch-polnische konfrontative Grammatik, PWN
5	<i>materiały własne prowadzącego</i>

## **D.PRZEDMIOTY SPECJALIZACYJNE I SPECJALNOŚCIOWE**

## Państwowa Wyższa Szkoła Zawodowa w Nysie

## Instytut Neofilologii

## 3. Opis modułu kształcenia

Nazwa modułu (przedmiotu)		Wiedza o regionie				Kod podmiotu				
Kierunek studiów		Filologia								
Profil kształcenia		praktyczny								
Poziom studiów		Studia pierwszego stopnia								
Specjalno		Filologia germańska, specjalizacja tłumacz i organizator turystyki								
Forma studiów		stacjonarne								
Semestr studiów		1								
						Zajęcia z zakresu nauk podstawowych		Nie		
Tryb zaliczenia przedmiotu		zaliczenie na ocen		Liczba punktów ECTS				Sposób ustalania oceny z przedmiotu		
Formy zajęć i inne		Liczba godzin zajęć w semestrze		Całkowita	4	Zajęcia kontaktowe	1	Zajęcia praktyczne	0	Waga w %
		Całkowita	Pracy studenta	Zajęcia kontaktowe	Sposoby weryfikacji efektów kształcenia w ramach form zajęć					
Wykład		106	76	30	Test pisemny, obserwacja pracy studenta w czasie zajęć, odpowiedzi ustne sprawdzające przygotowanie studenta do zajęć				50%	
wiczenia										
Laboratorium										
Projekt										
Seminarium										
Egzamin		2		2	egzamin					
Konsultacje		1		1						
<b>Razem:</b>		<b>109</b>	76	33					Razem	50 %
Kategoria efektów	Lp.	Efekty kształcenia dla modułu (przedmiotu)			Sposoby weryfikacji efektu kształcenia	Efekty kierunkowe	Efekty obszarowe	Uwagi		
Wiedza	1.	Student ma elementarną wiedzę o historii regionu i zna i dostrzega związki nauki o regionie z innymi dyscyplinami: literaturoznawstwem, kulturoznawstwem, historią.			Test pisemny	K_W03	H1A_W05	----		
	2.	Student zna dokładnie historię i kulturę niemieckojęzycznej na Śląsku			Test pisemny	K_W08	H1A_W04 H1A_W10			
Umiejętności	1.	Student posiada podstawowe umiejętności posługiwania się pojęciami z zakresu historii i kulturoznawstwa			Test pisemny Test pisemny, obserwacja pracy studenta w czasie zajęć	K_U02	H1A_U02 H1A_U04			
	2.	Student potrafi przeprowadzić analizę tekstu z zastosowaniem podstawowych metod, uwzględniając przy tym kontekst społeczny i kulturowy			obserwacja pracy studenta w czasie zajęć, odpowiedzi ustne sprawdzające przygotowanie studenta do zajęć	K_U03	H1A_U05			
	3.	Student potrafi wyszukiwać, analizować i uytłumaczyć informacje, wykorzystując różnorodne źródła			odpowiedzi ustne sprawdzające przygotowanie studenta do zajęć, test pisemny	K_U09	H1A_U01 H1A_U02 H1A_U03 H1A_U04			
Kompetencje społeczne	1.	uczestniczy w życiu kulturalnym i korzysta z różnych mediów i różnych jego form			odpowiedzi ustne sprawdzające przygotowanie studenta do zajęć	K_K06	H1A_K01 H1A_K03 H1A_K05 H1A_K06			

	2.	potrafi odpowiednio określić priorytety służące realizacji określonych zadań.	Bieżąca obserwacja	K_K03	H1A_K03	
--	----	---	--------------------	-------	---------	--

### Prowadzący

<b>Forma zajęć</b>	<b>Prowadzący zajęcia</b> (tytuł/stopień naukowy, imię i nazwisko)
Wykład	dr Jan Pacholski

### Treści kształcenia

Wykład		Metody dydaktyczne	
L.p.	Tematyka zajęć		Liczba godzin
1.	I sk w progu nowożytności		2
2.	Reformacja na I sk		2
3.	Kontreformacja na I sk		2
4.	Wojny I skie		2
5.	I sk w dobie fryderycjańskiej		2
6.	Edukacja na I sk w dobie oświecenia		2
7.	I sk w dobie napoleońskiej		2
8.	Reformy pruskie na I sk		2
9.	Industrializacja I sk		2
10.	Powstawanie kolei na I sk		2
11.	Zmiany ekonomiczne i społeczne na I sk w XIX w.		2
12.	Początki turystyki w górach I sk		2
13.	Problemy wyznaniowe i narodowościowe na I sk w XIX i na początku XX w.		2
14.	Powstania I skie, I sk w państwie polskim i czechosłowackim		2
15.	I sk w okresie międzywojennym, wysiedlenie ludności niemieckiej po 1945 r.		2
Razem liczba godzin:			<b>30</b>

### Literatura podstawowa:

1	Joachim Bahlcke: <i>Schlesien und die Schlesier</i>
2	Norbert Conrads: <i>Abriss der Geschichte Schlesiens bis 1945</i>
3	Norbert Conrads: <i>Księżta i stany. Historia I sk 1469–1740</i>
4	Marek Czapliński, Elżbieta Kaszuba i.in.: <i>Historia I sk</i>
5	Arno Herzig, Krzysztof Ruchniewicz, Małgorzata Ruchniewicz: <i>I sk i jego dzieje</i>

**ROK II, SEMETR 4 (letni)**

Rok akademicki 2016 / 2017

**B.PRZEDMIOTY PODSTAWOWE - OBLIGATORYJNE**

## Państwowa Wyższa Szkoła Zawodowa w Nysie

## Instytut Neofilologii

## 1.Opis modułu kształcenia

Nazwa modułu (przedmiotu)		Praktyczna nauka języka niemieckiego PNJN moduł 2			Kod podmiotu					
Kierunek studiów		Filologia								
Profil kształcenia		praktyczny								
Poziom studiów		Studia pierwszego stopnia								
Specjalno		Filologia germańska, specjalizacja tłumacz i organizator turystyki								
Forma studiów		stacjonarne								
Semestr studiów		2								
				<b>Zajęcia z zakresu nauk podstawowych</b>						
Tryb zaliczenia przedmiotu		Zaliczenie na ocen		Liczba punktów ECTS						
Formy zajęć i inne		Liczba godzin zajęć w semestrze			Całkowita	11	Zajęcia kontaktowe	6	Zajęcia praktyczne	11
		Całkowita	Pracy studenta	Zajęcia kontaktowe	<b>Sposoby weryfikacji efektów kształcenia w ramach form zajęć</b>					
Wykład										
wiczenia										
Laboratorium / wiczenia praktyczne		392	142	150	obserwacja pracy studenta w czasie zajęć, obserwacja przygotowania studenta do zajęć, ocena produktów tj. napisanych tekstów lub wypowiedzi ustnych 50%					
Projekt										
Seminarium										
Egzamin		3		3	egzamin ustny i pisemny 50%					
Konsultacje		2		2						
<b>Razem:</b>		297	142	155					Razem	
Kategoria efektów	Lp.	Efekty kształcenia dla modułu (przedmiotu)			Sposoby weryfikacji efektu kształcenia		Efekty kierunkowe	Efekty obszarowe		
Wiedza	1.	Student ma wiadomości i elementarną wiedzę na temat kompleksowej natury niemieckiego jego złożoności i historycznej zmienności znaczeń;			obserwacja pracy studenta w czasie zajęć; ocena sprawności posługiwania się językiem		K_W05	H1A_W09		
	2.	Student ma uporządkowaną wiedzę o strukturze współczesnego języka niemieckiego na poziomie C1			obserwacja pracy studenta w czasie zajęć; ocena poprawności wykonywanych przez studenta zadań w toku zajęć		K_W06	H1A_W04 H1A_W09		
	3.	Student ma podstawową wiedzę na temat interpretacji tekstów i rozumie podstawowe metody ich krytycznej analizy			obserwacja pracy studenta w czasie zajęć		K_W07	H1A_W07		
	4.	Student ma uporządkowaną wiedzę na temat wybranych struktury i cech charakterystycznych tekstów o charakterze dziennikarskim (esej, glosa, komentarz, sprawozdanie)			obserwacja pracy studenta w czasie zajęć		K_W09	H1A_W04		



Umiejętności	1.	Student wykazuje się znajomością języka niemieckiego adekwatną dla poziomu C1 wg Europejskiego Systemu Opisu Kształcenia Językowego (ESOKJ);	ocena poszczególnych kompetencji językowych w toku zajęć; ocena prac pisemnych; egzamin pisemny; egzamin ustny	K_U01	H1A_U10
	2.	Student posiada umiejętność tworzenia typowych tekstów dziennikarskich w języku niemieckim (esej, glosa, komentarz, sprawozdanie), uwzględniając przy tym wiedzę teoretyczną na temat struktury i stylistyki w/w rodzajów tekstów	ocena kompetencji pisania w toku zajęć; samoocena dokonywana przez studentów w toku zajęć; ocena sporządzonych przez studentów tekstów; egzamin pisemny;	K_U05	H1A_U08 H1A_U10
	3.	Student potrafi dokonywać analizy tekstów użytkowych pod kątem jego struktury, treści i zastosowanych środków stylistycznych	obserwacja pracy studenta w czasie zajęć;	K_U03	H1A_U05
	4.	Student posiada umiejętność przygotowania wystąpień ustnych na tematy ogólne i tematy popularnonaukowe w języku niemieckim	obserwacja pracy studenta w czasie zajęć; ocena przygotowania się studenta do zajęć; ocena kompetencji językowych w toku zajęć; egzamin ustny	K_U06	H1A_U09 H1A_U10
Kompetencje społeczne	1.	Student posiada kompetencje społeczne i osobowe takie jak: kreatywność, umiejętność samooceny, krytycznego myślenia, rozwiązywania problemów, opanowanie sytuacji stresowych, umiejętności komunikacyjne i umiejętność operowania głosem	obserwacja pracy studenta w toku zajęć	K_K05	H1A_K01 H1A_K05 H1A_K06
	2.	Student dysponuje umiejętnościami komunikacyjnymi, społecznymi, interpersonalnymi i interkulturowymi, które predysponują do pracy w sektorze kultury, owiaty, mediów, biurach tłumaczy	obserwacja pracy studenta w toku zajęć	K_K07	H1A_K01 H1A_K02 H1A_K03 H1A_K04 H1A_K06
	3.	Student potrafi kierować małym zespołem, przyjmując odpowiedzialność za efekty jego pracy	obserwacja pracy studenta w toku zajęć	K_K02	H1A_K02
	4.	Student potrafi pracować w grupie, przyjmując rolę w niej	obserwacja pracy studenta w toku zajęć	K_K01	H1A_K02 H1A_K03

Forma zajęć	Prowadzący zajęcia (tytuł/stopień naukowy, imię i nazwisko)	
Wykład		
wiczenia		
Laboratorium / wiczenia praktyczne	dr Beata Giblak	
Projekt		
Seminarium		

### Treści kształcenia

Laboratorium / wiczenia praktyczne	Metody dydaktyczne	Cwiczenia praktyczne w czytaniu, pisaniu i słuchaniu ze zrozumieniem, konwersacje
L.p.	Tematyka zajęć	
1	KONWERSACJE + SŁUCHANIE Tematyka zgodna z treściami podręczników z literatury podstawowej (Kurs zintegrowany) PISANIE: wiczenia utrwalające zaawansowane struktury gramatyczne, wiczenia	
	Liczba godzin	
	150	

	stylistyczne; wiczenia w pisaniu. Przygotowanie do egzaminu na poziomie B1	
Razem liczba godzin:		<b>150</b>

Literatura podstawowa:

<b>1</b>	Themen 3 (Zertifikatstraining)
<b>2</b>	Aktualna prasa niemieckoj zyczna

Literatura uzupełniaj ca:

<b>1</b>	We własnym zakresie uzupełniaj ca powy sz tematyk .
----------	---

**Państwowa Wyższa Szkoła Zawodowa w Nysie**  
**Instytut Neofilologii**

**2. 1. Opis modułu kształcenia**

Nazwa modułu (przedmiotu)		Praktyczna nauka wybranego języka obcego - język angielski			Kod podmiotu				
Kierunek studiów		Filologia							
Profil kształcenia		praktyczny							
Poziom studiów		Studia pierwszego stopnia							
Specjalność		Filologia germańska, specjalizacja tłumacz i organizator turystyki							
Forma studiów		Stacjonarne							
Semestr studiów		2							
							<b>Zajęcia z zakresu nauk podstawowych</b>		
Tryb zaliczenia przedmiotu		Egzamin		Liczba punktów ECTS					
Formy zajęć i inne		Liczba godzin zajęć w semestrze		Całkowita	1	Zajęcia kontaktowe	1	Zajęcia praktyczne	1,2
		Całkowita	Pracy studenta	Zajęcia kontaktowe	Sposoby weryfikacji efektów kształcenia w ramach form zajęć				
Wykład									
wiczenia									
Laboratorium		45	15	30	Test pisemny				
Projekt									
Seminarium									
					Udział w zajęciach, bielle przygotowanie, kolokwia z kolejnych partii materiału				
<b>Razem:</b>		225	75	150					Razem
Kategoria efektów	Lp.	Efekty kształcenia dla modułu (przedmiotu)			Sposoby weryfikacji efektu kształcenia	Efekty kierunkowe	Efekty obszarowe		
Wiedza	1.	Ma podstawową wiedzę o miejscu i znaczeniu nauk humanistycznych w systemie nauk oraz o ich specyfice przedmiotowej i metodologicznej			Udział w zajęciach, bielle przygotowanie	K_W01	H1A_W01		
	2.	Ma wiadomości i elementarną wiedzę na temat kompleksowej natury języka angielskiego oraz jego złożoności i historycznej zmienności jego znaczenia			Udział w zajęciach, bielle przygotowanie	K_W05	H1A_W09		
	3.	Ma podstawową wiedzę na temat interpretacji tekstów i umie je interpretować			Udział w zajęciach, bielle przygotowanie	K_W07	H1A_W07		
	4.								
Umiejętności	1.	Ma znajomość języka angielskiego na poziomie B2 wg Europejskiego Systemu Opisu Kształcenia Językowego (ESOKJ)			Udział w zajęciach, bielle przygotowanie test pisemny	K_U29	H1A_U10		
	2.	Umie szukać i uytłoczyć informacje z wykorzystaniem różnorodnych źródeł			Udział w zajęciach, bielle przygotowanie	K_U09	H1A_U01 H1A_U02 H1A_U03		
	3.	Umie samodzielnie zdobywać wiedzę korzystając ze słowników, leksykonów oraz innych tradycyjnych źródeł			Udział w zajęciach, bielle przygotowanie	K_U10	H1A_U01 H1A_U03		
	4.	Umie z pomocą nauczyciela dokonać analizy gramatycznej, morfologicznej i składniowej zdania			Udział w zajęciach, bielle przygotowanie	K_U20	H1A_U08 H1A_U10		
Kompetencje społeczne	1.	Ma wiadomości poziomu swojej wiedzy i rozumie potrzeby dokończenia się			Udział w zajęciach, bielle przygotowanie	K_K01	H1A_K01		
	2.	Potrafi odpowiednio określić priorytety służące realizacji określonych zadań			Udział w zajęciach, bielle przygotowanie,	K_K03	H1A_K03		

<b>Forma zaj</b>	<b>Prowadz cy zaj cia</b> (tytuł/stopie naukowy, imi i nazwisko)
Wykład	
wiczenia	
Laboratorium / wiczenia praktyczne	
Projekt	
Seminarium	

## Treści kształcenia

<b>Laboratorium / wiczenia praktyczne</b>	<b>Metody dydaktyczne</b>	konwersacje praca indywidualna i w grupach wiczenia fonetyczne audio
<b>L.p.</b>	<b>Tematyka zaj</b>	<b>Liczba godzin</b>
<b>1.</b>	<p><i>Technology.</i> <b>vocabulary:</b> computers, electrical equipment, computer viruses, virus writers, being polite; <b>grammar:</b> ability: be able to, manage, have no idea how, be good at, etc., first and second conditional, use of articles: a, an, the, no article, indirect and direct questions; <b>pronunciation:</b> weak forms, being polite – intonation; <b>listening, speaking, reading:</b> computers, electrical equipment, computer viruses, virus writers, being polite; <b>writing:</b> instructions.</p> <p><i>One world.</i> <b>vocabulary:</b> weather, recycling, dangers at sea – word formation: prefixes, suffixes, and opposites, warnings and advice; <b>grammar:</b> the passive, quantifiers: a bit of, too much/many, (not) enough, plenty of, etc. review: Present Simple, Present Perfect Simple, the passive; <b>listening, speaking, reading:</b> weather, recycling, dangers at sea, warnings and advice; <b>writing:</b> letters to a newspapers about problems.</p> <p><i>Look after yourself.</i> <b>vocabulary:</b> health, news collocations, connecting words: although, even though, despite, in spite of, however, at the doctor's health problems, symptoms and treatment; <b>grammar:</b> relative clauses with who, that, which, whose, where, when, Present Perfect simple active and passive for recent events; <b>pronunciation:</b> British and American accents; <b>listening, speaking, reading:</b> health, news collocations, how to spot a liar, at the doctor's health problems, symptoms and treatment, job advertisement; <b>writing:</b> letter of application</p>	<b>24</b>
<b>2.</b>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. The scope of linguistics</li> <li>2. First language acquisition</li> <li>3. Second language acquisition</li> </ol>	<b>6</b>
<b>Razem liczba godzin:</b>		<b>30</b>

## Literatura podstawowa:

<b>1</b>	Podr cznik
<b>3</b>	Materiały własne

## Literatura uzupełniająca:

<b>1</b>	A practical English grammar / A. J. Thomson, A. V. Martinet. - 4 <sup>th</sup> ed. - Oxford [etc.] : Oxford University Press, 2006.
<b>2</b>	A practical English grammar : exercises 1 / A. J. Thomson, A. V. Martinet. - 3 <sup>rd</sup> ed. - Oxford [etc.] : Oxford University Press, 2005.
<b>3</b>	A Practical English Grammar : exercises 2 / A.J. Thomson, A. V. Martinet. - Oxford : Oxford University Press, 2001.
<b>4</b>	Advanced grammar in use . Martin Hewings. - 2 ed., 6 print.. - Cambridge : Cambridge University Press, 2008
<b>5</b>	Graver. B.D. (1995). Advanced English Grammar. Oxford University Press.
<b>6</b>	Azar, B. S. (2001). Understanding and using English grammar. Longman

**Państwowa Wyższa Szkoła Zawodowa w Nysie**  
**Instytut Neofilologii**

**2.2. Opis modułu kształcenia**

Nazwa modułu (przedmiotu)		Praktyczna nauka wybranego języka obcego - język hiszpański			Kod przedmiotu				
Kierunek studiów		Filologia							
Profil kształcenia		praktyczny							
Poziom studiów		Studia pierwszego stopnia							
Specjalność		Filologia germańska, specjalizacja tłumacz i organizator turystyki							
Forma studiów		stacjonarne							
Semestr studiów		2							
							<b>Zajęcia z zakresu nauk podstawowych</b>		
Tryb zaliczenia przedmiotu		Egzamin		Liczba punktów ECTS					
Formy zajęć i inne		Liczba godzin zajęć w semestrze		Całkowita	1	Zajęcia kontaktowe	1	Zajęcia praktyczne	1,2
		Całkowita	Pracy studenta	Zajęcia kontaktowe	Sposoby weryfikacji efektów kształcenia w ramach form zajęć				
Wykład									
wiczenia		45	15	30	Przygotowanie do zajęć, aktywny udział w zajęciach, wypowiedzi ustne, test pisemny				
Laboratorium									
Projekt									
Seminarium									
<b>Razem:</b>		225	75	150					Razem
Kategoria efektów	Lp.	Efekty kształcenia dla modułu (przedmiotu)			Sposoby weryfikacji efektu kształcenia	Efekty kierunkowe	Efekty obszarowe		
Wiedza	1.	Ma podstawową wiedzę o miejscu i znaczeniu nauk humanistycznych w systemie nauk oraz o ich specyfice przedmiotowej i metodologicznej			Udział w zajęciach, bieżące przygotowanie	K_W01	H1A_W01		
	2.	Ma wiadomości i elementarną wiedzę na temat kompleksowej natury języka hiszpańskiego oraz jego złożoności i historycznej zmienności jego znaczenia			Udział w zajęciach, bieżące przygotowanie	K_W05	H1A_W09		
	3.	Ma podstawową wiedzę na temat interpretacji tekstów i umie je interpretować			Udział w zajęciach, bieżące przygotowanie	K_W07	H1A_W07		
	4.								
Umiejętności	1.	Ma znajomość języka hiszpańskiego na poziomie B2 wg Europejskiego Systemu Opisu Kształcenia Językowego (ESOKJ)			Udział w zajęciach, bieżące przygotowanie test pisemny	K_U29	H1A_U10		
	2.	Umie szukać i użytkować informacje z wykorzystaniem różnych źródeł			Udział w zajęciach, bieżące przygotowanie	K_U09	H1A_U01 H1A_U02 H1A_U03		
	3.	Umie samodzielnie zdobywać wiedzę korzystając ze słowników, leksykonów oraz innych tradycyjnych źródeł			Udział w zajęciach, bieżące przygotowanie	K_U10	H1A_U01 H1A_U03		
	4.	Umie z pomocą nauczyciela dokonać analizy gramatycznej, morfologicznej i składniowej zdania			Udział w zajęciach, bieżące przygotowanie	K_U20	H1A_U08 H1A_U10		
Kompetencje społeczne	1.	Ma wiadomości poziomu swojej wiedzy i rozumie potrzeby dokończenia się			Udział w zajęciach, bieżące przygotowanie	K_K01	H1A_K01		
	2.	Potrafi odpowiednio określić priorytety służące realizacji określonych zadań			Udział w zajęciach, bieżące przygotowanie,	K_K03	H1A_K03		

<b>Forma zaj</b>	<b>Prowadz cy zaj cia</b> (tytuł/stopie naukowy, imi i nazwisko)
Wykład	
wiczenia	
Laboratorium / wiczenia praktyczne	Dr Anna Konieczna
Projekt	
Seminarium	

## Treści kształcenia

<b>Laboratorium / wiczenia praktyczne</b>	<b>Metody dydaktyczne</b>	Podje cie komunikatywne
---	---------------------------	-------------------------

**Literatura podstawowa:**

	<b>Tematyka zaj</b>	<b>Liczba godzin</b>
1	Presente de subjuntivo con formulas de cortesia.	30
2	Los periodicos. Buscando trabajo. Condiciones de trabajo. Sucesos. Preterito pluscuamperfecto. Estilo indirecto.	
3	Tiempo libre. Llevar+gerundio. Preterito indefinido / preterito perfecto. Opinar: a mi me parece, yo creo / pienso, a mi me interesa. A mi tambien / a mi tampoco.	
4	Planes para vacaciones. Voy+a+infinitivo, pienso+infinitivo, cuando+indicativo o subjuntivo, oraciones de relativo.	
5	Vida cotidiana. Repaso de usos verbales. Conocer a otros.	
6	Lugares. Amigos. Descropcion fisica de personalidad. Oraciones de relativo: indicativo o subjuntivo. Lexico de la familia. Adjetivos de caracter. Hablar de problemas. Pedir consejos. Hablar de sentimientos. Condicional: forma y uso para dar consejos.	
7	Hablar del pasado. Pefrasis verbales: dejar de..., acabar de..., llevar+gerundio, hablar de habitos del pasado, preterito imperfecto. Preterito perfecto para hablar de experiencias.	
<b>Razem:</b>		<b>30</b>

**Literatura podstawowa:**

	Francisca Castro Viudez, Pilar Diaz Ballesteros, Ignacio Roder Diez, Carmen Sardinero Franco (2011): <i>Espanol en marcha</i> . Curso de espanol como lengua extranjera. Libro del alumno. Madrid: SGEL.
	Francisca Castro Viudez, Pilar Diaz Ballesteros, Ignacio Roder Diez, Carmen Sardinero Franco (2011): <i>Espanol en marcha</i> . Curso de espanol como lengua extranjera. Cuaderno de ejercicios. Madrid: SGEL.

**Literatura uzupełniaj ca:**

	Ernesto Martin Peris, Neus Sans Baulenas (2011): <i>Gente</i> (nueva edicion), Barcelona: Difusion.
	Luis Aragones, Ramon Palencia (2010): <i>Gramatica de uso del espanol. Teoria y practica</i> , Madrid: SM.
	Rosario Alonso Raya, Alejandro Castaneda Castro, Pablo Martinez Gila, Lourdes Miquel Lopez, Jenaro Ortega Olivares, Jose Placido Ruiz Campillo, <i>Gramatica basica del estudiante de espanol</i> , Barcelona: Difusion.
	Materiales preparados.

**C.PRZEDMIOTY KIERUNKOWE – OBLIGATORYJNE**

**Państwowa Wyższa Szkoła Zawodowa w Nysie**  
**Instytut Neofilologii**

**3. Opis modułu kształcenia**

Nazwa modułu (przedmiotu)		Wiedza o krajach niemieckiego obszaru językowego			Kod przedmiotu					
Kierunek studiów		Filologia								
Profil kształcenia		praktyczny								
Poziom studiów		Studia pierwszego stopnia								
Specjalność		Filologia germańska, specjalizacja tłumacz i organizator turystyki								
Forma studiów		stacjonarne								
Semestr studiów		2								
					Zajęcia z zakresu nauk podstawowych		/Nie			
Tryb zaliczenia przedmiotu		Zaliczenie		Liczba punktów ECTS				Sposób ustalania oceny z przedmiotu		
Formy zajęć i inne		Liczba godzin zajęć w semestrze		Całkowita	3	Zajęcia kontaktowe	0.5	Zajęcia praktyczne	0.4	Waga w %
		Całkowita	Pracy studenta	Zajęcia kontaktowe	Sposoby weryfikacji efektów kształcenia w ramach form zajęć					
Wykład										
Ćwiczenia										
Laboratorium										
Egzamin		32	30	2						50%
Seminarium		52	37	15	udział w zajęciach, referat, test pisemny					50%
<b>Razem:</b>		84	67	17					Razem	100%
Kategoria efektów	Lp.	Efekty kształcenia dla modułu (przedmiotu)			Sposoby weryfikacji efektu kształcenia		Efekty kierunkowe	Efekty obszarowe	Uwagi	
Wiedza	1.	Ma elementarną wiedzę o powiązaniach dyscyplin filologicznych z innymi dyscyplinami koniecznymi do poszerzania wiedzy (historia, filozofia i inne wybrane)			obserwacja pracy studenta w czasie zajęć, odpowiedzi ustne sprawdzanie przygotowania studenta do zajęć, opcjonalny referat, test pisemny		K_W03	H1A_W05		
	2.	Ma uporządkowaną wiedzę o wybranych zagadnieniach literatury i kultury niemieckojęzycznej			obserwacja pracy studenta w czasie zajęć, odpowiedzi ustne sprawdzanie przygotowania studenta do zajęć, opcjonalny referat, test pisemny		K_W09	H1A_W04 H1A_W10		
	3.	Ma podstawową wiedzę o instytucjach kultury i podstawowych orientacjach we współczesnym życiu kulturalnym krajów niemieckojęzycznych oraz Polski			obserwacja pracy studenta w czasie zajęć, odpowiedzi ustne sprawdzanie przygotowania studenta do zajęć, opcjonalny referat, test pisemny		K_W10	H1A_W10		
	4.	ma uporządkowaną wiedzę ogólną na temat obszaru kulturowego języka niemieckiego			obserwacja pracy studenta w czasie zajęć, odpowiedzi ustne sprawdzanie przygotowania studenta do zajęć, opcjonalny referat, test pisemny					
Umiejętności	1.	Ma zbliżoną do rodzimej znajomość języka niemieckiego na poziomie C1 wg Europejskiego Systemu Opisu Kształcenia Językowego (ESOKJ)			obserwacja pracy studenta w czasie zajęć, odpowiedzi ustne sprawdzanie przygotowania studenta do zajęć, opcjonalny referat, test pisemny		K_U01	H1A_U01 H1A_U10		
	2.	Umie szukać i uytłumaczyć informacje z wykorzystaniem różnych źródeł			obserwacja pracy studenta w czasie zajęć, odpowiedzi ustne sprawdzanie przygotowania studenta do zajęć, opcjonalny referat, test pisemny		K_U09	H1A_U01 H1A_U02 H1A_U03		
	3.	Umie samodzielnie zdobywać wiedzę korzystając ze słowników, leksykonów oraz innych tradycyjnych źródeł			obserwacja pracy studenta w czasie zajęć, odpowiedzi ustne sprawdzanie przygotowania studenta		K_U10	H1A_U01 H1A_U03		



			do zaj , opcjonalny referat, test pisemny			
	4.	Posiada podstawow umiej tno poslugiwania si poj ciami i paradygmatami badawczymi z zakresu kulturoznawstwa	obserwacja pracy studenta w czasie zaj , odpowiedzi ustne sprawdzaj ce przygotowanie studenta do zaj , opcjonalny referat, test pisemny	K_U02	H1A_U02 H1A_U04	
Kompetencje społeczne	1.	Ma wiadomo poziomu swojej wiedzy i rozumie potrzeb doksztalcania si	obserwacja pracy studenta w czasie zaj , odpowiedzi ustne sprawdzaj ce przygotowanie studenta do zaj	K_K01	H1A_K01	
	2.	Potrifi odpowiednio okre la priorytety slu ce realizacji okre lonych zada	obserwacja pracy studenta w czasie zaj , odpowiedzi ustne sprawdzaj ce przygotowanie studenta do zaj	K_K03	H1A_K03	
	3.	posiada kompetencje społeczne i osobowe takie jak: kreatywno , otwarto na odmienne kulturow , umiej tno ci okre lenia własnych zainteresowa , umiej tno samooceny, krytycznego my lenia, rozwi zywania problemów; wiadomo odpowiedzialno ci za zachowanie dziedzictwa kulturowego własnego regionu, Polski i krajów niemieckoj zycznych	obserwacja pracy studenta w czasie zaj , odpowiedzi ustne sprawdzaj ce przygotowanie studenta do zaj	K_K05	H1A_K01 H1A_K05 H1A_K06	

### Prowadz cy

Forma zaj	Prowadz cy zaj cia (tytuł/stopie naukowy, imi i nazwisko)
Wykład	
wiczenia	
Laboratorium	
Projekt	
Seminarium	dr Jan Pacholski

### Tre ci ksztalcenia

Seminarium	Metody dydaktyczne	udzial w zaj ciach, referat	Liczba godzin
<b>L.p.</b>	<b>Tematyka zaj</b>		
1.	Kraje niemieckoj zyczne – pierwsze skojarzenia, wyobra enia, stereotypy, mity		1
2.	Geografia Niemiec. Geografia Niemiec c.d., geografia Austrii		1
3.	Geografia Austrii i Tyrolu Południowego, geografia Szwajcarii i Liechtensteinu oraz podstawowe o mniejszo ci niemieckiej w innych krajach Europy i wiata		1
4.	Geografia polityczna Niemiec – podział na kraje zwi zkowe		1
5.	Geografia polityczna Austrii i Tyrolu Południowego – podział na kraje zwi zkowe, zakres i charakterystyka autonomii Tyrolu Południowego		1
6.	Geografia polityczna Szwajcarii. Specyficzny ustrój Szwajcarii i jego historyczna geneza, rola i działanie demokracji bezpo redniej		1
7.	Historia Niemiec po drugiej wojnie wiatowej		1
8.	Powstanie Republiki Federalnej Niemiec. Powstanie i specyfika Niemieckiej Republiki Demokratycznej		2
9.	Ponowne zjednoczenie Niemiec		1
10.	Ustrój polityczny współczesnej Austrii i współczesnych Niemiec – zasada federalizmu, urz dy federalne. Ustrój polityczny współczesnej Austrii i współczesnych Niemiec – urz dy federalne		1
11.	Rola krajów niemieckiego obszaru j zykowego w wiecie, przynale no do organizacji mi dzynarodowych (UE, NATO, ONZ itd.) a konstytucyjna neutralno		1
<b>Razem liczba godzin:</b>			<b>15</b>

### Literatura podstawowa:

1	Władysław Czapliski, Adam Galos, Wacław Korta: <i>Historia Niemiec</i>
2	Czesław Karolak, Wojciech Kunicki, Hubert Orłowski: <i>Dzieje kultury niemieckiej</i>
3	Helmut M. Müller, Karl Friedrich Krieger, Hanna Vollrath: <i>Schlaglichter der dt. Geschichte</i>
4	<i>Tatsachen über Deutschland</i>
5	Heinrich August Winkler: <i>Długa droga na Zachód. Tom 1. Dzieje Niemiec 1806–1933</i>
6	Heinrich August Winkler: <i>Długa droga na Zachód. Tom 2. Dzieje Niemiec 1933–1990</i>

**Literatura uzupełniająca:**

<b>1</b>	Wybór literatury do poszczególnych zagadnień zostanie przedstawiony w trakcie zajęć – w zależności od potrzeb
----------	---

## Państwowa Wyższa Szkoła Zawodowa w Nysie

## Instytut Neofilologii

## 4. Opis modułu kształcenia

Nazwa modułu (przedmiotu)		Historia literatury kultury i literatury niemieckiej - HKLN moduł 1			Kod podmiotu					
Kierunek studiów		Filologia								
Profil kształcenia		praktyczny								
Poziom studiów		Studia pierwszego stopnia								
Specjalno		Filologia germańska, specjalizacja tłumacz i organizator turystyki								
Forma studiów		stacjonarne								
Semestr studiów		2								
<b>Zajęcia z zakresu nauk podstawowych</b>										
Tryb zaliczenia przedmiotu		Egzamin/zaliczenie na ocen		Liczba punktów ECTS						
Formy zajęć i inne		Liczba godzin zajęć w semestrze			Całkowita	6	Zajęcia kontaktowe	1.8	Zajęcia praktyczne	1.1
		Całkowita	Pracy studenta	Zajęcia kontaktowe	Sposoby weryfikacji efektów kształcenia w ramach form zajęć					
Wykład		68	38	30	Egzamin pisemny 30%					
wiczenia										
Laboratorium										
Projekt										
Seminarium		90	60	30	30%					
Egzamin		2		2	40%					
Konsultacje		2		2						
<b>Razem:</b>		162	76	64	Razem					
Kategoria efektów	Lp.	Efekty kształcenia dla modułu (przedmiotu)			Sposoby weryfikacji efektu kształcenia	Efekty kierunkowe	Efekty obszarowe			
Wiedza	1.	Student ma ogólną wiedzę z zakresu historii literatury niemieckiej zyczej i jej czołowych przedstawicieli od 1848 r. do 1900 r.; zna nurty estetyczno-kulturowe i potrafi je usytuować w kontekście kulturowym			Egzamin pisemny	K_W08	H1A_W04 H1A_W10			
	2.	Student zna dokładnie treści i problematykę wybranych utworów literackich reprezentatywnych dla wybranych zagadnień literatury i kultury niemieckiej zyczej w obrębie w/w ram czasowych			obserwacja pracy studenta w czasie zajęć, odpowiedzi ustne sprawdzające przygotowanie studenta do zajęć, egzamin ustny	K_W09	H1A_W04 H1A_W10			
	3.	Student zna podstawową terminologię literaturoznawczą			obserwacja pracy studenta w czasie zajęć,	K_W02	H1A_W02 H1A_W03			
	4.	Student zna i rozumie podstawowe metody analizy i interpretacji tekstu literackiego			obserwacja pracy studenta w czasie zajęć, odpowiedzi ustne w toku zajęć, egzamin ustny	K_W07	H1A_W07			
Umiejętności	1.	Student posiada podstawowe umiejętności posługiwania się pojęciami z zakresu literaturoznawstwa i kulturoznawstwa			Egzamin pisemny, obserwacja pracy studenta w czasie zajęć, egzamin ustny	K_U02	H1A_U02 H1A_U04			

	2.	Student potrafi przeprowadzić analizę tekstu z zastosowaniem podstawowych metod, uwzględniając przy tym kontekst społeczny i kulturowy	obserwacja pracy studenta w czasie zajęć, odpowiedzi ustne sprawdzające przygotowanie studenta do zajęć, odpowiedź ustna z zakresu omówionego materiału w toku zajęć	K_U03	H1A_U05
	3.	Student potrafi formułować dłuższe wypowiedzi ustne w zakresie historii literatury niemieckojęzycznej oraz problematyki wybranych utworów literackich z uwzględnieniem ich kontekstu kulturowego i z wykorzystaniem podstawowych ujęć teoretycznych	odpowiedzi ustne sprawdzające przygotowanie studenta do zajęć, egzamin ustny	K_U05	H1A_U08 H1A_U10
	4.	Student ma umiejętność merytorycznej argumentacji i formułowania wniosków i samodzielnych sądów w języku niemieckim	odpowiedzi ustne sprawdzające przygotowanie studenta do zajęć, egzamin ustny	K_U13	H1A_U06 H1A_U10
Kompetencje społeczne	1.	Student potrafi pracować w grupie, przyjmując różne w niej role	Bieżąca obserwacja	K_K01	H1A_K01 H1A_K02 H1A_K03
	2.	Student potrafi kierować małym zespołem, przyjmując odpowiedzialność za efekty jego pracy	Bieżąca obserwacja	K_K02	H1A_K02
	3.	Student uczestniczy w życiu kulturalnym i korzysta z różnych mediów i różnych jego form	Bieżąca obserwacja	K_K06	H1A_K01 H1A_K03 H1A_K05 H1A_K06
	4.	Student posiada kompetencje społeczne i osobowe takie jak: kreatywność, otwartość na odmienne kultury, umiejętność określenia własnych zainteresowań, umiejętność samooceny, krytycznego myślenia, rozwiązywania problemów; wiadomo odpowiedzialności za zachowanie dziedzictwa kulturowego własnego regionu, Polski i krajów niemieckojęzycznych	Bieżąca obserwacja	K_K05	H1A_K01 H1A_K05 H1A_K06
<b>Forma zajęć</b>	<b>Prowadzący zajęcia</b>				
Wykład	Prof. dr hab. Wojciech Kunicki				
wiczenia					
Laboratorium					
Projekt					
Seminarium	Prof. dr hab. Wojciech Kunicki				

#### Treści kształcenia

Wykład		Metody dydaktyczne	Wykład z wykorzystaniem środków audiowizualnych
L.p.	Tematyka zajęć		Liczba godzin
1.	Literatura niemieckiego średniowiecza		2
2.	Reformacja i jej znaczenie dla literatury niemieckiej		2
3.	Literatura niemieckiego baroku. Poezja – dramat – proza		2
4.	O wieceń – epoka i jej periodyzacja		2
5.	Teoria dramatu mieszczańskiego. Na przykładzie G.E. Lessinga		2
6.	O wieceniowe pojęcie tolerancji. „Natan m drzec” Lessinga		2
7.	Epoka Burzy i Naporu. Estetyka młodego Goethego. Narodziny liryki intymnej.		2
8.	Konflikt etyki i estetyki mieszczańskiej i dworskiej we wczesnych dramatach Schillera		2
9.	Klasyka Weimarska. Program artystyczny i światopogląd Goethego i Schillera		2
10.	Koncepcja „formacyjności” Bildung w ramach klasyki weimarskiej. „Wilhelm Meister”		2

	Goethego jako powie rozwojowa.	
11.	Koncepcja humanizmu na przykładzie „Ifigenii w Taurydzie” Goethego	2
12.	wiatopogl d i teoria gry Friedricha Schillera na przykładzie „Marii Stuart”	2
13.	„Faust” Goethego jako dramat człowieka i dramat kultury	2
14.	Romantyzm niemiecki. Główne założenia estetyczne i filozoficzne	2
15.	Joseph von Eichendorff jako poeta romantyczny	2
<b>Razem liczba godzin:</b>		<b>30</b>

Seminarium		Metody dydaktyczne	Dyskusja, analiza lektur, elementy multimedialne (ogł danie wybranych scen omawianych lektur)
L.p.	Tematyka zaj		Liczba godzin
1.	Liryka barokowa na przykładzie Sonetu Gryphiusa i dystychów Angelusa Silesiusa.		2
2.	Koncepcje estetyczne G.E. Lessinga. Dramat mieszcza ski na przykładzie „Emilii Galotti”		2
3.	Idea tolerancji na przykładzie „Ringparabel” z „Natana M drca” Lessinga		2
4.	Liryka okresu Burzy i Naporu. Analiza wierszy sessenheimskich Goethego		2
5.	Dramat okresu Burzy i Naporu: „Kabale und Liebe” Schillera w kontek cie epoki.		2
6.	Program estetyczny „klasyki weimarskiej” Goethego. Analiza wybranych listów z korespondencji Goethego i Schillera. „Ueber naive und sentimentalische Dichtung” Schillera. Koncepcja Bildung w „Wilhelm Meisters Lehrjahre”.		6
7.	Maria Stuart jako darami analityczny. Polemika z koncepcjami rewolucji francuskiej, sprzecznoci władzy i egzystencji.		4
8.	„Faust” jako nowy typ bohatera i nowy typ dramatu.		4
9.	Podstawowe poj cia romantyzmu niemieckiego na przykładzie „Heinricha von Ofterdingen” Novalisa		2
10.	Opowiadanie romantyczne: „Aus dem Leben eines Taugenichts” Eichendorffa oraz „Das Fraulein von Scudery” E.T.A. Hoffmanna		4
<b>Razem liczba godzin:</b>			<b>30</b>

#### Literatura podstawowa:

1	Czesław Karolak, Wojciech Kunicki, Hubert Orłowski: Dzieje kultury niemieckiej. Warszawa 2010;
2	Mirosława Czarnicka: Dzieje literatury niemieckiej. Wrocław 2012;
3	Wojciech Kunicki (red.): Neisse. Texte und Bilder. Nysa 2005.
4	G. E. Grimm, F. R. Max (Hg.), Deutsche Dichter. Leben und Werk deutschsprachiger Autoren vom Mittelalter bis zur Gegenwart, Stuttgart 1993
5	P. J. Brenner, Neue Deutsche Literaturgeschichte. Vom „Ackermann“ zu Günter Grass, Tübingen 1996;
6	Fritz Martini, Deutsche Literaturgeschichte von den Anfängen bis zur Gegenwart, Stuttgart 1991;
7	Wojciech Kunicki, Ewa Szymani (red. i tłumaczenie): Novalis, Heinrich von Ofterdingen. Wrocław 2003;
8	Josphe Freiherr von Eichendorff, Niegdy prze yłem. Wydanie dwuj zyczne. Kraków 2007.

#### Literatura uzupełniają ca:

1	Gerard Kozierek, Frühe deutsche Dichtungen, Wrocław 1977
2	Historia o doktorze Faustusie, przekład i opracowanie W. Kunicki, Wrocław 2002.
3	T. Namowicz (red.), Pisma teoretyczne niemieckich romantyków, Wrocław-Warszawa-Kraków 2000.
4	Wifried Barner (red.), Geschichte der deutschen Literatur von 1945 bis zur Gegenwart, Muenchen 1994.
5	Peter-Andre Alt, Aufklärung, Stuttgart 1996:
6	Frenzel Herbert, Frenzel Elisabeth, Daten deutsche Dichtung, 2 t. München 1990;

**Państwowa Wyższa Szkoła Zawodowa w Nysie**  
**Instytut Neofilologii**

**5. Opis modułu kształcenia**

Nazwa modułu (przedmiotu)		Gramatyka funkcjonalna j. języka niemieckiego - GF moduł 2			Kod podmiotu				
Kierunek studiów		Filologia							
Profil kształcenia		praktyczny							
Poziom studiów		Studia pierwszego stopnia							
Specjalność		Filologia germańska, specjalizacja tłumacz i organizator turystyki							
Forma studiów		stacjonarne							
Semestr studiów		2							
							<b>Zajęcia z zakresu nauk podstawowych</b>		
Tryb zaliczenia przedmiotu		Egzamin		Liczba punktów ECTS					
Formy zajęć i inne		Liczba godzin zajęć w semestrze		Całkowita	5	Zajęcia kontaktowe	1.8	Zajęcia praktyczne	1.1
		Całkowita	Pracy studenta	Zajęcia kontaktowe	Sposoby weryfikacji efektów kształcenia w ramach form zajęć				
Wykład		75	60	15	egzamin pisemny i ustny 30%				
wiczenia									
Laboratorium									
Projekt									
Seminarium		41	11	30	Test pisemny 30%				
Konsultacje		2		2	Udział w zajęciach				
Egzamin		12	10	2	40%				
<b>Razem:</b>		130	81	49	Razem				
Kategoria efektów	Lp.	Efekty kształcenia dla modułu (przedmiotu)			Sposoby weryfikacji efektu kształcenia		Efekty kierunkowe		Efekty obszarowe
Wiedza	1.	Ma podstawową wiedzę o miejscu i znaczeniu języka zycoznawstwa w nauce o przyswajaniu języka			Udział w zajęciach Test pisemny Egzamin ustny		K_W01		H1A_W01
	2.	Zna podstawową terminologię języka zycoznawczego			Udział w zajęciach Test pisemny Egzamin ustny		K_W02		H1A_W02 H1A_W03
	3.	Ma elementarną wiedzę na temat kompleksowej natury języka niemieckiego oraz jego złożoności i historycznej zmienności jego znaczenia			Udział w zajęciach Test pisemny Egzamin ustny		K_W05		H1A_W09
	4.	Potrafi interpretować i krytycznie analizować problemy związane z przyswajaniem języka obcego/drugiego			Udział w zajęciach Test pisemny Egzamin ustny		K_W07		H1A_W07
Umiejętności	1.	Potrafi posługiwać się podstawowymi pojęciami z zakresu języka zycoznawstwa			Udział w zajęciach Test pisemny Egzamin ustny		K_U02		H1A_U02
	2.	Potrafi rozróżnić różne typy błędów językowych			Udział w zajęciach Egzamin ustny		K_U04		H1A_U05
	3.	Umie zdobywać wiedzę ze słowników, leksykonów oraz innych tradycyjnych źródeł			Udział w zajęciach		K_U12		H1A_U02
	4.	Umie dokonać analizy gramatycznej, morfologicznej i składniowej zdania			Udział w zajęciach Test pisemny Egzamin ustny		K_U20		H1A_U02 H1A_U03 H1A_U08
Kompetencje społeczne	1.	Potrafi odpowiednio określić priorytety służące realizacji określonych zadań			Udział w zajęciach		K_K03		H1A_K03
	2.	wykazuje aktywność w samodzielnym podejmowaniu działań profesjonalnych			Udział w zajęciach		K_K08		H1A_K02

**Prowadzący**

Forma zajęć	Prowadzący zajęcia (tytuł/stopień naukowy, imię i nazwisko)
Wykład	mgr Małgorzata Kurpiel
wiczenia	
Laboratorium	
Projekt	

Seminarium	mgr Małgorzata Kurpiel
------------	------------------------

## Treści kształcenia

Wykład	Metody dydaktyczne	Wykład
<b>L.p.</b>	<b>Tematyka zaj</b>	
<b>1.</b>	Verbalphrase - Bestandteile der Verbalphrase	<b>4</b>
<b>2.</b>	Adjektiv als Attribut - das erweiterte Attribut, Adjektivdeklinaton und Adjektivphrase	<b>3</b>
<b>3.</b>	Rektion des Verbs	<b>2</b>
<b>4.</b>	Satzstrukturen	<b>6</b>
<b>Razem liczba godzin:</b>		<b>15</b>

Seminarium	Metody dydaktyczne	praca indywidualna, praca w grupach
<b>L.p.</b>	<b>Tematyka zaj</b>	
<b>1.</b>	Verbalphrase - Bestandteile der Verbalphrase	<b>2</b>
<b>2.</b>	Adjektiv als Attribut - das erweiterte Attribut, Adjektivdeklinaton und Adjektivphrase	<b>2</b>
<b>3.</b>	Rektion des Verbs	<b>1</b>
<b>4.</b>	Satzstrukturen	<b>2</b>
<b>5.</b>	Adjektivphrase - Bildung, Analyse und Übungen	<b>2</b>
<b>6.</b>	Rektion der Nomina und der Adjektive. Übungen	<b>2</b>
<b>7.</b>	Attribute, erweitertes Attribut und Attributsatz - Umwandlung. Vergleich mit dem Polnischen	<b>3</b>
<b>8.</b>	Partikeln im Deutschen im Vergleich mit dem Polnischen	<b>1</b>
<b>9.</b>	Übersetzung der Sätze mit der Berücksichtigung der korrekten Satzbau - Satzstruktur. Analyse der Sätze. Vergleich mit den polnischen Sätzen. Dependenzbäume	<b>14</b>
<b>Razem liczba godzin:</b>		<b>30</b>

## Literatura podstawowa:

<b>1</b>	Engel, Ulrich (2002): Kurze Grammatik der deutschen Sprache. München
<b>2</b>	Pittner / Berman, Deutsche Syntax, Gunter Narr Verlag, Tübingen 2008
<b>3</b>	Musan, Renate, Satzgliedanalyse, Universitätsverlag WINTER, Heidelberg 2009
<b>4</b>	Helbig, Gerhard / Buscha, Joachim (1993) <sup>15</sup> : Deutsche Grammatik. Ein Handbuch für den Ausländerunterricht. Leipzig etc.

## Literatura uzupełniająca:

<b>1</b>	Duden (1995) <sup>5</sup> : Grammatik der deutschen Gegenwartssprache. Bd. 4. Mannheim etc.
<b>2</b>	Übungsgrammatik DaF für Fortgeschrittene, Hall/Scheiner, Ismaning 1997
<b>3</b>	Übungsbuch der deutschen Grammatik, Dreyer/Schmitt, Ismaning 1998
<b>4</b>	Engel, Ulrich, Deutsch-polnische konfrontative Grammatik, PWN
<b>5</b>	<i>materiały własne prowadz. cego</i>

## Państwowa Wyższa Szkoła Zawodowa w Nysie

## Instytut Neofilologii

## 67. Opis modułu kształcenia

<b>Nazwa modułu (przedmiotu)</b>		<b>Praktyka zawodowa – cięła - tłumaczeniowa I</b>				<b>Kod podmiotu</b>			
Kierunek studiów		Filologia							
Profil kształcenia		praktyczny							
Poziom studiów		Studia pierwszego stopnia							
Specjalno		Filologia germańska, specjalizacja tłumacz i organizator turystyki							
Forma studiów		stacjonarne							
Semestr studiów		2							
							<b>Zajęcia z zakresu nauk podstawowych:</b>		
							<b>nie</b>		
<b>Tryb zaliczenia przedmiotu</b>		zaliczenie na ocen		<b>Liczba punktów ECTS</b>					
<b>Formy zajęć i inne</b>	<b>Liczba godzin zajęć w semestrze</b>			Całkowita	4	Zajęcia kontaktowe	4	Zajęcia praktyczne	4
	Całkowita	Pracy studenta	Zajęcia kontaktowe	<b>Sposoby weryfikacji efektów kształcenia w ramach form zajęć</b>					
Wykład									
wiczenia									
Laboratorium									
Projekt									
Seminarium									
Egzamin									
Konsultacje									
Praktyka	160		160	Ocena wykonanych prac w zakładzie praktyk					
<b>Razem:</b>	<b>160</b>		160						Razem

<b>Kategoria efektów</b>	<b>Lp.</b>	<b>Efekty kształcenia dla modułu (przedmiotu)</b>	<b>Sposoby weryfikacji efektu kształcenia</b>	<b>Efekty kierunkowe</b>	<b>Efekty obszarowe</b>	<b>Uwagi</b>
Wiedza	1.	Zna i rozumie podstawowe pojęcia i zasady z zakresu ochrony własności przemysłowej i prawa autorskiego	Obserwacja, dyskusja, ocena prac zleconych podczas praktyki	K_W12	H1A_W08 H1A_W10	
Umiejętności	1.	Tworzy prace pisemne użytkowe w języku niemieckim	Ocena prac zleconych	K_U05	H1A_U09 H1A_U10	
	2.	Ma podstawowe umiejętności w zakresie tłumaczeń ustnych i pisemnych z języka niemieckiego i na język niemiecki	Ocena wykonanych tłumaczeń	K_U08	H1A_U10	
	3.	Potrafi wyszukiwać, analizować i użytkować informacje wykorzystując różne źródła	Ocena wykonanych tłumaczeń	K_U09	H1A_U01 H1A_U02 H1A_U03 H1A_U06	
	4.	Umie samodzielnie zdobywać wiedzę z wykorzystaniem słowników, leksykonów oraz innych tradycyjnych i multimedialnych źródeł informacji i rozwijać swoje umiejętności w zakresie wybranej specjalności/specjalizacji	Ocena wykonanych tłumaczeń i innych zleconych prac	K_U10	H1A_U01 H1A_U02 H1A_U03 H1A_U04	



	5.	Zna frazeologię, terminologię, leksykę specjalistyczną, funkcjonowanie w komunikacji związanej z działalnością gospodarczą oraz posługuje się nią w mowie i piśmie	Ocena wykonanych tłumaczeń	K_U19	H1A_U01 H1A_U08 H1A_U10	
Kompetencje społeczne	1.	Dysponuje umiejętnościami komunikacyjnymi, społecznymi, interpersonalnymi i interkulturowymi, które predysponują do pracy w sektorze kultury, owiaty, mediów, biurach tłumaczących, zakładach produkt.-usługowych	Obserwacja, dyskusja	K_K07	H1A_K01 H1A_K02 H1A_K03 H1A_K04 H1A_K06	
	2.	Wykazuje aktywność w samodzielnym podejmowaniu działań profesjonalnych	obserwacja	K_K08	H1A_K02	
	3.	Charakteryzuje się wrażliwością etyczną, empatią, otwartością, refleksyjnością oraz postawami prospołecznymi i poczuciem odpowiedzialności	obserwacja	K_K11	H1A_K01 H1A_K03 H1A_K05 H1A_K06	
<b>Forma zajęć</b>	<b>Prowadzący zajęcia</b> (tytuł/stopień naukowy, imię i nazwisko)					
Praktyka	Zakładowy opiekun praktyk					

### Treści kształcenia

<b>Wykład</b>	<b>Metody dydaktyczne:</b> obserwacja działań praktykanta, rozmowa, dyskusja, burza mózgów, ewaluacja prac pisemnych i ustnych	
<b>L.p.</b>	<b>Tematyka zajęć</b>	<b>Liczba godzin</b>
1.	Formułowanie pism urzędowych, handlowych – w języku polskim i niemieckim	
2.	Codzienny bezpośredni kontakt z językiem mówionym i pisany	
3.	Trening umiejętności tłumaczenia tekstów z języka niemieckiego i na język polski	
4.	Tłumaczenie katalogów produktów, stron internetowych, materiałów promocyjnych itp.	
5.	Uczestniczenie w rozmowach handlowych, konsekwentne ich tłumaczenie na język niemiecki i polski	
6.	O ile to możliwe, tłumaczenie symultaniczne	
7.	Prowadzenie rozmów telefonicznych w języku niemieckim	
8.	Obsługa językowa grup niemieckojęzycznych	
Razem liczba godzin:		80

### Literatura podstawowa:

1	Zgodnie z wymogami pracy w zakładzie
2	
3	
4	
5	
6	
7	
8	